

WAI GUO WEN XUE MING ZHU

外国文学名著

SHAO NIAN DU BEN

LVXINGTANXIAN

旅行
探险篇

八十天环球旅行

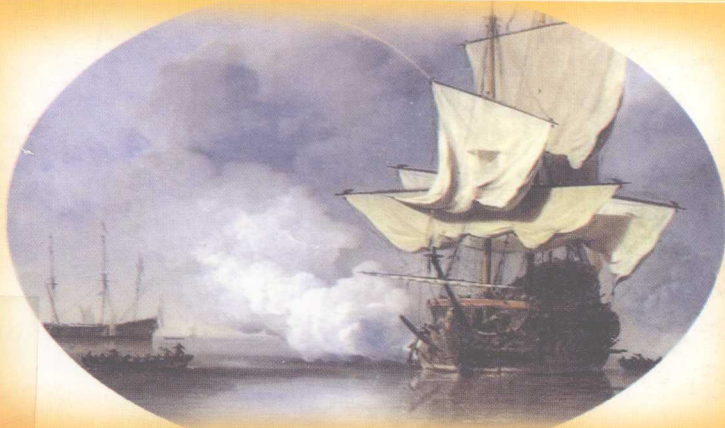
[法] 儒勒·凡尔纳 著



WAI GUO WEN XUE MING ZHU

YANBIANDAXUEGHUBANSHE

FA RULE-FANERNA



延边大学出版社

八十天环球旅行

〔法〕儒勒·凡尔纳 / 原著



延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

八十天环球旅行/《少年成长必读中外名著丛书》编委会编,延吉:延边大学出版社,2005.8

(少年成长必读中外名著丛书,1.外国,旅行探险篇)

ISBN 7-5634-2116-5

I. 八... II. 少... III. 科学幻想小说-法国-近代-缩写本 IV. I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 102497 号

选题策划:马永林 石兴利

责任编辑:金昌海 关志明

封面设计:山羽创意设计工作室

少年成长必读中外名著丛书·外国 旅行探险篇

八十天环球旅行

原著:(法)儒勒·凡尔纳

延 边 大 学 出 版 社 出 版 发 行

(吉林省延吉市公园 105 号 邮编:133002)

人民教育出版社印刷厂 印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 5 字数 90 千字

2006 年 1 月第 2 版

2006 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-5634-2116-5/I·294

全套 12 册 定价:237.60 元

导 读

《八十天环球旅行》以现实主义的手法，描绘了亚、非、欧、美四大洲的风土人情，具有很浓的十九世纪的气息。小说描述了主人公福克先生为了打赌，从伦敦出发，以坚定的意志克服重重困难，终于在八十天内环游地球一周的神奇经历，塑造了一个相信科学、正直勇敢的英雄形象；本书完全忠于原著，不但介绍了各地的奇风异俗，而且穿插了许多精美的图片，读起来饶有情趣，相信小读者们一定会爱不释手的。

作者儒勒·凡尔纳(1828—1905年)，是世界文学史上的第一位科幻小说家，被誉为“科幻小说的始祖”。他于一八六三年发表了《气球上的五星期》后，

一举成名。在此后的十年间，除本篇外他还发表了《地底旅行》、《从地球到月球》、《哈特拉斯船长历险记》、《格兰特船长的儿女》、《英国人在北极》、《皮毛服饰之国》、《十五少年漂流记》等小说，在世界科幻小说史上具有里程碑般的地位。

主要人物介绍



福克先生

本书的主人公，他是伦敦改良俱乐部的一位神秘的会员。在一次偶然的争论中，他与牌友们打赌，他能在八十天内环游地球，这在当时是一件不可思议的事。在整个旅途中，险象环生，好几次差点因为意外而使整个旅行计划前功尽弃；但是，福克先生锲而不舍，克服了重重的天灾人祸，终于赢了。



路路通

福克先生的仆人。就在他与福克先生确定主仆关系后不久，就匆匆忙忙地随着福克先生踏上了环球之旅。他是个马大哈，为人心直口快，好几次差点使福克先生完不成任务。但他乐于助人，并在旅途中对福克先生产生了由衷的崇敬之情。



艾奥达

她原是印度土王的妻子，即将被烧死，为死去的土王殉葬。幸好福克先生救了她，并带她到了英国。在旅途中，她被福克先生的高尚品质所打动，最后与他结为伉俪。



弗里克斯

他是一名密探。他一直怀疑福克先生是个窃贼，千方百计地阻挠福克先生的环球之旅。由于他的愚蠢，福克先生险些前功尽弃。

目 录

福克的新仆人	1
路路通的理想工作	4
打赌	6
福克把路路通吓得目瞪口呆	11
福克先生哄动了全国	14
侦探弗里克斯的发现	17
护照风波	20
多话的路路通	23
红海和印度洋	27
路路通闯祸	31
高价买大象	35
过森林	41
冒险救人	46
艾奥达	51
被捕	56
在“仰光号”上	60
从新加坡到香港	64
到达香港	69
路路通竭力为主人辩护	72

弗里克斯又失望了	77
引水船上的冒险	81
路路通身无分文	88
路路通长了长鼻子	92
横渡太平洋	97
在旧金山	102
太平洋铁路公司的特别快车	107
路路通听摩门教士说法	111
美国人冒险过桥	115
铁路上的事故多	121
福克,只是做了他应该做的事	126
密探的主意	131
与恶运搏斗	134
战胜困难	137
真相大白	141
路路通立刻执行主人的命令	143
出人意料的结局	147
福克这次旅行地球,除了幸福,什么也没得到	149

福克的新仆人

1872年，美丽的白林敦(dūn)花园附近住着一位福克先生。

他似乎从来没做过什么引人注目的事，可是他仍算是伦敦^①改良俱乐部^②最特别的一个会员^③。

人们的好奇不是没有道理的。他从来没在任何地方上过班，也没做任何买卖。除了改良俱乐部外，他甚至没参加任何的团体。

改良俱乐部可不是一个可以随便加入的团体，但是没有任何职业的福克先生却成了它的一名会员。原来他在巴林兄弟银行存了一大笔钱，于是巴林兄弟就介绍他入会了。

当然，福克先生有不少的钱。但是他的钱从哪里来的，却没人知道。这位先生花钱并不会大手大脚，但是一碰到什么公益或慈善事业缺少经费^④，他总是要捐出不少钱，而且常常不愿留下姓名。

他曾出门旅行过吗？这很可能。因为在世界地理知识方面，俱乐部里谁也比不上他。不管什么偏僻的地方，他都很熟悉。但是，这么多年来，人们都没看见他离开过伦敦。于是人们都猜测，他的知识都是从书本上看到的。

福克先生惟一的消遣(qiǎn)就是看报和打牌。他常说：

① 英国首都和经济、文化、交通中心，世界最大城市之一。

② 译自英文“club”。进行政治、社交和娱乐等活动的团体和场所。

③ 某些群众组织或政治组织的成员。

④ (机关、学校等)经常支出的费用。

“这种安静的娱乐最适合我啦！”

这位先生打牌着了迷，但从来都不是为了赢(yíng)钱。虽然他常赢钱，却从不把赢的钱放入自己的腰包，而是全送给了穷人。对他来说，打牌就像是一场比武，但这种较量用不着满头大汗，又不会疲劳，很合他的性格。



人们都知道福克先生没有妻子儿女，又没有亲戚朋友。他就一个人住在公寓里，他家里从来就没什么客人。

他的家很大，却只用一个仆人。因为他极少在家。午餐、晚餐全部都在俱乐部里吃，他按时吃饭，固定地坐在同一餐厅的同一桌子上。一到晚上十二点，他就马上回家睡觉——每天都这样准时。

福克先生的住宅十分舒适，而且他的生活习惯永远没有变化，所以做他的仆人就舒服极了。但是这天，福克先生把他的仆人辞退了。因为仆人送来的给他刮胡子的水是华氏八十四度，而不是他要求的八十六度。

仅仅为了这个原因！

福克先生对仆人仅有一个要求：准确又有规律，所以他就要另找一个仆人了。

现在，福克先生四平八稳地坐在安乐椅上，两脚并拢(lǒng)，两手按在膝盖上，挺着身子，昂着脑袋，全神贯注地注视着墙上的钟。

他在等他的新仆人。

门外传来了一阵敲门声。

“进来。”福克喊道。

一个三十来岁的小伙子进来了，他朝福克先生敬了个礼。

“你叫什么？”福克问。

“我叫若望，先生。”新来的仆人回答，“人们都叫我‘路路通’。当然，如果您不喜欢的话，我可以将它忘掉。”

“不。我喜欢这个外号。路路通，这倒合我的口味。”主人说，“听说你有许多优点。”

“是的，我是个诚实的人，而且还干过许多工作，我当过马戏团演员，当过体育教练，当过消防队^①队长……”

“够了。”主人不耐烦地打断了他的话，“你知道这里的规矩吗？” “知道。听说您是最讲究准确、最爱安静的人。”

“嗯。”主人满意地点了一下头，又问，“现在你的表几点了？”

“十一点二十二分。”路路通从口袋里掏出一个大银表，认真地看了一下回答。

“你的表慢了。”

“请您别见怪，先生。但我的表是从来不会慢的。”

“你的表慢了四分钟。好吧，从现在算起，一八七二年十月二日星期三上午十一时二十九分开始，你就是我的仆人了。”

说完，福克先生站起来，戴(dài)好帽子，一声不吭地走了。

每天十一点半，他就离家到改良俱乐部去，这是他的习惯。

① 负责预防火灾和扑灭火灾工作的人员。

路路通的理想工作

福克先生走后，屋里就剩下了路路通一人。

“这位先生真是好极了。”他心里想。

路路通在刚才短短的几分钟里，就把他的新主人上上下下，仔仔细细地打量了一番。

看来福克有四十岁左右，面容端正。他的个子挺高的，看上去风度翩翩，只是有一点儿胖。他安详、冷静，眼皮一眨不眨，眼睛炯(jiǒng)炯有神，是个标准的英国绅士^①。

福克先生是这样一种人，生活按部就班，从来都是一副不慌不忙的样子。他从来不多走一步路，走路都是抄最近的走。他从来没有激动过，也从来没有苦恼过，他从不与人交往，更不与人争吵。

总之，福克是个地地道道的怪人。

提起路路通，他是个地地道道的巴黎^②人。他在英国待了五年，一直在当仆人，却始终没找到过一个合适的主人。

并不是说路路通不好，他实际上是一个又正派又讨人喜欢的家伙。他的脸布满了健康的红色，他的眼睛是碧蓝色的。他长得相当胖，但很结实，而且力大无比。然而这个可怜的路路通就是找不到一个合适的主人。

他记得自己的最后一个主人是个年轻的议员。这个议员经常晚上跑到酒店里不出来，直到警察把他押回家。有一

① 译自英文 gentleman。在西方，指有身份的人或上流人士。

② 法国首都和政治、经济、文化及交通中心，世界特大城市之一。

次，路路通出于好心，恭恭敬敬地对主人说：

“主人，我觉得您应该少喝点酒。这样才有利于您的健康。”

“大胆，谁要你教训我！”主人大发雷霆(tíng)。

于是，路路通不干了。恰好在这个时候，他听说福克先生要找仆人，他打听了一下这位绅士的情况，知道他生活很有规律，既不在外面留宿，也不出门旅行。

“给这种人当仆人，真是太棒了！”路路通立刻决定登门拜见福克先生，并把这件事定了下来。

不久，路路通就在自己的房间里看见了一张注意事项表。上面写着他每天该干的事，八点二十三分送茶和面包，九点三十六分送刮胡子的热水，九点四十分理发……所有该做的事，统统有条不紊(wěn)地写在上面，交代得清清楚楚。路路通高高兴兴地把这张工作表细细地琢(zhuó)磨了一番，把各种该做的事都牢牢记在心上。



路路通把福克先生的公寓认真地观察了一遍，他情不自禁地搓起了手，脸上露出了得意洋洋的笑容——他还从来没想到能遇上一个这么称心如意的主人。

“这太好啦！这可真是我的好差事，我等了它很久了。福克先生和我，准会合得来！”

“他是一个不爱出去走动的人！”

“他做事有条不紊！”

“他活像一台机器！”

“太好啦！伺候一架机器，我现在是绝对没什么可抱怨的了。”

打 赌

这一天，早上十一点半。福克先生跟往常一样，走出了他的公寓。他数了一数，在走了五百七十六步之后，就到了改良俱乐部。他对自己很满意，因为今天走的步数与昨天一样。

改良俱乐部是一座漂亮的建筑，福克先生走进了餐厅，坐在老位子上。桌上的刀叉都摆好了，然后他开始用餐。

十二点四十七分，他从餐厅起来，走向了大厅。在大厅里，侍者^①给他递了一份还未裁开的《泰晤(wù)士报》。他熟练地将报纸裁开。

他看这份报纸，一直要看到三点四十五分，接着再看刚到的《标准报》，一直看到了晚饭时间。

五点四十分，用完晚餐后，他又回到了大厅，专心致志地读起了《每日晨报》。

“又是平凡的一天。”他对自己说。

半小时后，福克先生的几位牌友也都来到了大厅。他的这几个牌友全是金融工商界数一数二的人物，既有地位又有声望：

弱夫：英国国家银行董事^②；

斯图阿特：工程师^③；

① 侍候的人。也特指旅店、饭店中接待顾客的人。

② 股份公司中由股东选出的董事会的成员。

③ 技术干部的职务名称之一。能够独立完成某一专门技术任务的设计、施工工作的专门人员。

弗拉纳刚：大啤酒商；

苏里万和法郎丹是银行家。

看来，今天他们多了一个话题。

“弱夫先生，”弗拉纳刚问，“这件盗窃案到底破了没有！”

“算了吧！”斯图阿特插嘴说，“还不是银行赔几个钱算了！”

“不！”弱夫先生听了一本正经地说，“这些该死的贼一定会被抓住的。我听说警察厅在美洲欧洲各个重要的港口布置了许多侦探。这些贼想逃出法网，我看没门！”

“不过听说那人并不像个贼。”弱夫又郑重其事地说。

“没错！《每日晨报》肯定地说那人是一位绅士呢！”

说这句话的不是别人，正是福克。他扬了扬手里的《每日晨报》认真地朝大伙说。

原来几天前，一大叠有五万五千镑的钞票从英国国家银行被偷走了。

据说，当天曾有一位衣冠楚楚、气派文雅的绅士曾在案发现场徘徊(pái huái)了很久。这人很值得怀疑，于是警察厅就派人调查，并掌握这个人的外貌特征，及时地通知国内外的侦探。

现在，这件事已变成了全国最热门的话题。牌才打完一局，中断了的讨论又重新展开了。

“警察厅公布了两千英镑^①的赏金，谁抓住贼，就奖给谁。”弱夫说，“完全有理由相信，这个贼是跑不掉了！”

“我还是认为那贼挺聪明的，他准能溜掉。”斯图阿特坚持道。

“算了吧！”弱夫回答，他提高了声量！“他能逃到哪儿？他什么地方也逃不了！”

“话可不能这么说。”斯图阿特回答，“世界上能躲的地方

① 英国货币单位。1英镑等于100新便士。

可多着呢！”

“那是过去的情况啦！斯图阿特先生。”福克先生也忍不住插了一句。

“什么？什么叫过去的情况！难道说地球变小了？”

“的确如此。”弱夫在一旁帮腔，“我的看法与福克先生一致，地球缩小了。如今环游地球一周，比起一百年前，速度要快十倍。”



“再快也要三个月，才能绕地球一周。”斯图阿特先生很不服气，他在出了几张牌后，又挑起了这个话题。

“只要八十天。”福克平静地反驳了一句。他一副把握十足的样子，好像他这么干过。

“的确如此，先生们，”苏里万也插嘴了，“自从印度半岛铁路的柔佐到阿拉哈巴德段通车以来，八十天就已足够了。你们看。”

他说着，摆开了一张《每日晨报》，上面还登了一张时间表。

自伦敦至苏伊士途经悉尼山与布林迪西 (火车、船)	7 天
自苏伊士至孟买(船)	13 天
自孟买至加尔各答(火车)	3 天
自加尔各答至中国香港(船)	13 天
自香港至日本横滨(船)	6 天